Conferencia de Desarme

6 de septiembre de 2017
Español
Original: inglés/ruso

Carta de fecha 9 de agosto de 2017 dirigida al Secretario General de la Conferencia de Desarme por el Representante Permanente de la Federación de Rusia, por la que se transmite la declaración conjunta del Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, y el Presidente de la República Socialista de Viet Nam, Tran Dai Quang, de 29 de junio de 2017, en relación con el compromiso de no ser el primero en emplazar armas de ningún tipo en el espacio ultraterrestre

Tenemos el honor de transmitirle adjunto un extracto de la declaración conjunta del Presidente de la Federación de Rusia, Vladimir Putin, y el Presidente de la República Socialista de Viet Nam, Tran Dai Quang, de 29 de junio de 2017, en relación con el compromiso de no ser el primero en emplazar armas de ningún tipo en el espacio ultraterrestre.

Le agradeceríamos que hiciera publicar y distribuir la presente carta y el texto adjunto como documento oficial de la Conferencia de Desarme.

(Firmado) **Duong** Chi DUNG
Embajador
Representante Permanente
de la República Socialista de Viet Nam
ante la Oficina de las Naciones Unidas y
otras organizaciones internacionales
en Ginebra

(Firmado) Alexey N. **Borodavkin**
Embajador
Representante Permanente
de la Federación de Rusia
ante la Oficina de las Naciones Unidas y
otras organizaciones internacionales
en Ginebra

GE.17-15485 (S) 280917 280917
1715485

Se ruega reciclar

Anexo

[Original: ruso]

Declaración conjunta con motivo de la visita oficial del Presidente de la República Socialista de Viet Nam a la Federación de Rusia

29 de junio de 2017

A raíz de la invitación del Presidente de la Federación de Rusia, V. V. Putin, el Presidente de la República Socialista de Viet Nam, Tran Dai Quang, realizó una visita oficial a la Federación de Rusia del 28 de junio al 1 de julio de 2017.

[…]

V. V. Putin y Tran Dai Quang examinaron la amplia asociación estratégica entre la Federación de Rusia y Viet Nam y las perspectivas para su ulterior consolidación, esbozaron medidas para profundizar la cooperación entre ambos Estados en las esferas prioritarias y analizaron los actuales problemas internacionales y regionales de interés mutuo.

[…]

II. Problemas internacionales y regionales

[…]

8. Se expresó preocupación por la amenaza creciente de que se emplazaran armas o se iniciara una carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre, convirtiéndolo en teatro de confrontación militar. A falta de un acuerdo internacional jurídicamente vinculante dirigido a eliminar esta amenaza, eran especialmente importantes las medidas multilaterales concretas de carácter práctico destinadas a mantener el espacio ultraterrestre libre de armas. En este sentido, los Presidentes de la Federación de Rusia y Viet Nam anunciaron la adhesión de sus Estados al compromiso de no ser el primero en emplazar armas en el espacio ultraterrestre y exhortaron a todos los países con capacidad espacial a que siguieran su ejemplo.

[…]